

SE SAVESSIS FANTAZZINIS

MOTIVO TRADIZIONALE FRIULANO

Armonizzazione di
GIANNI MALATESTA

Molto moderato

p con dolore

I. TENORI II.

BARITONI BASSI

Se sa - ves - sis fan - taz - zi - nis ce che

son so - spîrs d'a - môr! E si mûr, si va so -

-tia - re, e an - ce - mò si sint do - lôr! Sclo - pe - -lôr!

N.B. - La terza volta a bocca chiusa fino alla battuta [4] quindi si termina con le parole della I Strofa.

Traduzione:

I.

Se savessis fantazzinis
ce che son sospîrs d'amôr!
e si mûr, si va sotiare,
e ancemò si sint dolôr!

II.

Sclopecûrs, passions penosis
stan tai cûrs innamoraz!
e vaî no zove nuje
ne murî da disperaz!

I.

Se sapeste fanciulle
cosa sono i sospiri d'amore!
Si muore e si va sotterra
ed ancora si prova dolore!

II.

Crepacuori, passioni penose
sono nei cuori innamorati
e piangere non giova punto
né morire da disperati!